

51. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

31. juuli 2008

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	II <i>Teatised</i>	
	EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED	
	Komisjon	
2008/C 194/01	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
2008/C 194/02	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.5218 — Altor Fund II/Akers Group) ⁽¹⁾	4
	III <i>Ettevalmistavad aktid</i>	
	KOMISJON	
2008/C 194/03	Komisjoni poolt vastu võetud seadusandlikud ettepanekud	5
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	Nõukogu	
2008/C 194/04	Halduskokkulepe Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi valitsuse ning Euroopa Liidu Nõukogu vahel	7

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
	Komisjon	
2008/C 194/05	Euro vahetuskurss	9
2008/C 194/06	Viimati avaldatud KOM-dokumendid, v.a seadusandlikud ettepanekud ja komisjonis vastu võetud seadusandlikud ettepanekud ELT C 188, 25.7.2008	10
2008/C 194/07	Muud KOM-dokumendid, kui komisjoni poolt vastu võetud seadusandlikud ettepanekud	11

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2008/C 194/08	Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 2204/2002, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist tööhõivealase riigiabi suhtes ⁽¹⁾	12
2008/C 194/09	Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes ⁽¹⁾	15

V *Teated*

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

	Komisjon	
2008/C 194/10	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.5249 — Edison/Hellenic Petroleum/JV) ⁽¹⁾	18
2008/C 194/11	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.5235 — Sabanci/Verbund/Baskent) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	19
2008/C 194/12	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.5195 — Pfizer/SP Assets) ⁽¹⁾	20
2008/C 194/13	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.5281 — NBC/Blackstone/Bain/Landmark (Weather Business)) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	21



⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatiseid)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine**Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 194/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	20.5.2008
Abi nr	N 199/07
Liikmesriik	Prantsusmaa
Piirkond	Art. 87.3(a), départements d'outremer
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Aide concernant le soutien au fret dans les DOM
Õiguslik alus	Code général des collectivités territoriales (CGCT), article L 1511-2
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Piirkondlik areng
Abi vorm	Otsene toetus
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 500 miljonit EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	1.1.2007-31.12.2013
Majandusharud	Kõik sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Régions outre-mer
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	2.7.2008
Abi nr	N 81/08
Liikmesriik	Austria
Piirkond	Oberösterreich
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Bürgschaftsregelung für Kleinunternehmen in Oberösterreich
Õiguslik alus	Bürgschaftsrichtlinien für Konsolidierungskredite
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Raskustes olevate ettevõtete ümberkorraldamine
Abi vorm	Tagatis, sooduslaen
Eelarve	—
Abi osatähtsus	Maksimaalne tagatis on 80 % kuni 250 000 EUR laenusummast ettevõtte kohta
Kestus	Kuni 9.10.2009
Majandusharud	—
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Die Oberösterreichische Kreditgarantiesellschaft mbH (KGG) Dinghoferstr. 21 A-4020 Linz
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	2.7.2008
Abi nr	N 85/08
Liikmesriik	Austria
Piirkond	Salzburg
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Bürgschaftsregelung für KMU im Bundesland Salzburg
Õiguslik alus	Richtlinien für die Übernahme von Bürgschaften durch die Bürgschaftsbank Salzburg GmbH
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Raskustes olevate ettevõtete ümberkorraldamine
Abi vorm	Tagatis, sooduslaen
Eelarve	—
Abi osatähtsus	Maksimaalne tagatis on 80 % kuni 600 000 EUR laenusummast ettevõtte kohta

Kestus	Kuni 9.10.2009
Majandusharud	—
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Bürgerschaftsbank Salzburg GmbH Faberstraße 18 A-5027 Salzburg
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	2.7.2008
Abi nr	N 115/08
Liikmesriik	Saksamaa
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Breitbandversorgung ländlicher Räume in Deutschland
Õiguslik alus	GAK Rahmenplan 2008-2011; Grundsätze für die Förderung der integrierten ländlichen Entwicklung; Teil B: Breitbandversorgung ländlicher Räume
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Piirkondlik areng, valdkondlik arendustegevus
Abi vorm	Otsene toetus
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 47 miljonit EUR Kavandatud abi kogusumma: 141 miljonit EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	1.1.2008-31.12.2010
Majandusharud	Postiside ja telekommunikatsioon
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Verbraucherschutz Abteilung 5 „Ländlicher Raum, Pflanzliche Erzeugung, Forst- und Holzwirtschaft“ Referat 521 „Gemeinschaftsaufgabe Agrar- und Küstenstruktur (GAK) und EU-Programme zur Entwicklung ländlicher Räume“ Rochusstr. 1 D-53123 Bonn
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.5218 — Altor Fund II/Akers Group)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 194/02)

22. juulil 2008 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See koduleheküljel aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32008M5218 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

III

(Ettevalmistavad aktid)

KOMISJON

Komisjoni poolt vastu võetud seadusandlikud ettepanekud

(2008/C 194/03)

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2007) 108R		29.3.2007	Ettepanek: Nõukogu määrus Euratomi Tarneagentuuri suhtes kohaldatava finantsmääruse kohta
KOM(2007) 119R		28.3.2007	Ettepanek: Nõukogu otsus, millega kehtestatakse Euratomi Tarneagentuuri põhikiri (esitanud komisjon)
KOM(2007) 612R	1	19.10.2007	Ettepanek: Nõukogu otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Horvaatia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokolliga allkirjutamise ja ajutise kohaldamise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga
KOM(2007) 612R	2	19.10.2007	Ettepanek: Nõukogu ja komisjoni otsus ühelt poolt Euroopa ühenduste ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Horvaatia Vabariigi vahelise stabiliseerimis- ja assotsieerimislepingu protokolliga sõlmimise kohta, et võtta arvesse Bulgaaria Vabariigi ja Rumeenia ühinemist Euroopa Liiduga
KOM(2007) 669		26.10.2007	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv millega muudetakse direktiivi 2004/40/EÜ töötervishoiu ja tööohutuse miinimumnõuete kohta seoses töötajate kokkupuutega füüsilistest mõjuritest (elektromagnetväljad) tulenevate riskidega (kaheksateistkümnnes üksikdirektiiv direktiivi 89/391/EMÜ artikli 16 lõike 1 tähenduses)
KOM(2007) 728		20.11.2007	Ettepanek: Nõukogu määrus, millega muudetakse määrust (EÜ) nr 1207/2001, millega nähakse ette Euroopa Ühenduse ja teatavate riikide vahelist kaubavahetuse enamsoodustusrežiimi reguleerivate sätete kohaste ühenduse päritolutõendite väljastamise ja koostamise ning teatavate heakskiidetud eksportija tunnistuste väljastamise lihtsustamise kord
KOM(2007) 763		29.11.2007	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus Atlandi ookeani kirdeosas kalastavate liikmesriikide nominaalsaagi statistiliste andmete esitamise kohta (uuesti sõnastamine)

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2007) 797		12.12.2007	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu otsus vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa aasta (2010) kohta
KOM(2007) 844		21.12.2007	Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv tööstusheidete kohta (saastuse kompleksne vältimine ja kontroll)

Need tekstid on kättesaadavad EUR-Lexist: <http://eur-lex.europa.eu>

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT

NÕUKOGU

Halduskokkulepe Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi valitsuse ning Euroopa Liidu Nõukogu vahel

(2008/C 194/04)

Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi valitsus („Ühendkuningriik“) ühelt poolt ning Euroopa Liidu Nõukogu teiselt poolt,

võttes arvesse 13. juunil 2005. aastal nõukogu poolt vastu võetud järeldusi täiendavate keelte ametliku kasutamise kohta nõukogus ja vajadusel Euroopa Liidu teistes institutsioonides ja organites,

arvestades, et liidusiseselt on olemas nõukogu määruses nr 1/1958 nimetatud keeli, mille staatust tunnustab liikmesriigi põhiseadus kogu riigi territooriumil või selle osal või mille kasutamine riigikeelena on seadusega lubatud,

arvestades, et tehes pingutusi selleks, et liitu kõikidele oma kodanikele lähendada, tuleb rohkem arvesse võtta liidu keelelise mitmekesisuse rikkust, ning et kodanike võimalus kasutada suhtlemisel institutsioonidega nimetatud muid keeli on oluline tegur tugevdamiseks Euroopa Liidu poliitilise ülesehituse ja eesmärkide omaksvõtmist kodanike poolt,

on otsustanud sõlmida käesoleva **HALDUSKOKKULEPPE** eesmärgiga võimaldada nõukogus ametlikult kasutada peale määruses nr 1/1958 nimetatud keelte ka muid keeli, mille staatus on Ühendkuningriigi konstitutsioonilises süsteemis tunnustatud Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi parlamendi aktidega ja/või asjakohase seadusandliku organi õigusaktidega.

Kirjalikud teated Euroopa Liidu Nõukogule

1. Kui Ühendkuningriigi kodanik soovib Ühendkuningriigi õigust rakendades saata nõukogule kirjaliku teate muus kui määruses nr 1/1958 nimetatud keeles, mille staatus on Ühendkuningriigi konstitutsioonilises süsteemis tunnustatud

Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi parlamendi aktidega ja/või asjakohase seadusandliku organi õigusaktidega:

a) Saadab kodanik asjaomase teate Ühendkuningriigi valitsuse poolt selleks määratud pädevale organile, kes edastab teate koos selle tõlkega inglise keelde nõukogu peasekretariaadile; teate kättesaamise kuupäevaks (eelkõige juhul, kui nõukogul on kodanikule vastuse saatmiseks piiratud aeg) loetakse kuupäev, mil nõukogu saab kätte nimetatud organi poolt saadetud tõlke.

Nõukogu saadab oma vastuse inglise keeles organile, kellele Ühendkuningriigi valitsus on teinud ülesandeks tõlkida vastus kodaniku jaoks teates kasutatud keelde.

b) Nõukogu ei võta endale ühelgi juhul vastutust nimetatud tõlgete eest; tõlgete teksti tehakse ka eraldi sellekohane märg.

2. Kui teate kirjutanud kodanikul on nõukogult saadud vastusele reageerimiseks piiratud aeg ning erandina punkti 1 alapunktist a, saadab nõukogu oma vastuse inglise keeles otse kodanikule ning samal ajal ka pädevale organile. Nõukogu juhib oma vastuses kodaniku tähelepanu asjaolule, et vastusele reageerimiseks jäänud aega hakatakse arvestama alates kuupäevast, mil kodanik saab kätte vastuse inglise keeles. Nõukogu saadab oma vastuse koopia pädevale organile, kellele Ühendkuningriigi valitsus on teinud ülesandeks tõlkida vastus kodaniku jaoks teates kasutatud keelde. Nõukogu teavitab sellest ka asjaomast kodanikku. Nõukogu ei võta endale ühelgi juhul vastutust nimetatud tõlgete eest; tõlgete teksti tehakse ka eraldi sellekohane märg.

3. Kui Ühendkuningriigi kodanik saadab ühes punktis 1 nimetatud keeles kirjutatud teate otse nõukogule, saadab nõukogu nimetatud teate saatjale tagasi, teavitades teda võimalusest saata kõnealusel keeles kirjutatud teade nõukogule pädeva organi kaudu, mis on selleks otstarbeks Ühendkuningriigi valitsuse poolt määratud.
4. Käesoleva halduskokkuleppe osalised võtavad vajalikke meetmeid, et järgida igas etapis käesoleva halduskokkuleppega hõlmatud teadete konfidentsiaalsusnõudeid, eelkõige seoses Ühendkuningriigi valitsuse poolt määratud pädeva organi tehtud tõlgetega.

Sõnavõttud nõukogu istungil

5. Ühendkuningriigi esindajal on alljärgnevalt toodud tingimustel võimalik vajadusel kasutada nõukogu istungil peale määruses nr 1/1958 nimetatud keelte mõnda muud keelt, mille staatus on Ühendkuningriigi konstitutsioonilises süsteemis tunnustatud Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi parlamendi aktidega ja/või asjakohase seadusandliku organi õigusaktidega:
 - a) Ühendkuningriigi alaline esindus edastab nõukogu peasekretariaadile iga poolaasta alguses esialgse loetelu istungitest, mille jooksul võidakse esitada taotlus kasutada ühte eespool nimetatud keeltest;
 - b) Ühendkuningriigi alaline esindus teavitab nõukogu peasekretariaati vähemalt seitse nädalat enne nõukogu istungit Ühendkuningriigi esindaja soovist kasutada oma sõnavõttudel ühte eespool nimetatud keeltest (tõlge ühes suunas); taotluse lõplik kinnitus edastatakse hiljemalt 14 kalendripäeva enne nõukogu istungit;
 - c) põhimõtteliselt taotlus rahuldatakse, välja arvatud juhul, kui nõukogu peasekretariaat teatab Ühendkuningriigi alalisele esindusele pärast konsulteerimist ühendatud tõlke- ja konverentsitalituse peadirektoraadiga, et vajalik personal ja varustus ei ole kättesaadavad.
6. Arved, mis ühendatud tõlke- ja konverentsitalituse peadirektoraat esitab nõukogule seoses ühes suunas tehtava tõlke otsete ja kaudsete kuludega, tasub Ühendkuningriigi alaline esindus kooskõlas allpool toodud punktidega 11 ja 12, sealhulgas juhul, kui taotlus tühistatakse.

Kaasotsustamismenetluse teel vastuvõetud aktide avalikustamine

7. Ühendkuningriigi valitsus või tema poolt selleks määratud organ võib koostada kaasotsustamismenetluse teel vastu

võetud ja *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud Euroopa Liidu aktide kinnitatud tõlkeid eespool nimetatud keeltesse ning edastada need elektroonilisel teel nõukogu peasekretariaadile.

8. Nõukogu lisab nimetatud tõlked oma arhiivi ning väljastab nende koopiad liidu kodaniku taotluse alusel ja võimaluse korral elektroonilisel kujul.
9. Nõukogu lisab oma veebilehele lingi Ühendkuningriigi valitsuse veebisaidile või veebisaitidele, mille kaudu nimetatud tõlkeid pakutakse. Nõukogu veebilehele lisatakse ametlikes töökeeltes märges selle kohta, et liidu institutsioonid ei võta endale vastutust kõnealuste tõlgete eest ning et neil tõlgetel ei ole õiguslikku väärtust.
10. Igas kinnitatud tõlkes juhitakse tähelepanu asjaolule, et liidu institutsioonid ei võta endale vastutust tõlke eest ning et tõlkel ei ole õiguslikku väärtust. Sellekohane märkus tehakse asjaomases keeles iga kinnitatud tõlke esimesele leheküljele ja iga järgneva lehekülje päisesse ning samuti Ühendkuningriigi valitsuse veebisaidi avalehele või veebisaitidele, mille kaudu tõlkeid lugeda saab.

Kulud

11. Ühendkuningriigi valitsus katab käesoleva halduskokkuleppe rakendamiseks nõukogule tulenevad otsesed ja kaudsed kulud.
12. Selleks esitab nõukogu peasekretariaat iga kuue kuu järel Ühendkuningriigi alalisele esindusele eespool nimetatud kulusid sisaldava teatise. Ühendkuningriigi alaline esindus peab kulude kogusumma tasuma ühe kuu jooksul pärast teatise saamist.

Lõppsätted

13. Käesolevat kokkulepet kohaldatakse alates kuupäevast, mil Ühendkuningriigi valitsus teatab nõukogu peasekretariaadile, et on määranud punktides 1, 2 ja 7 nimetatud tõlgete koostamiseks organi, tingimusel et nõukogu peasekretariaat on teatanud Ühendkuningriigi valitsusele, et on võtnud vajalikud meetmed käesoleva kokkuleppe rakendamiseks.
14. Kokkuleppeosalised võivad ühiselt otsustada käesoleva halduskokkuleppe uuesti läbi vaadata või lõpetada. Kokkuleppeosalised hindavad kokkuleppe rakendamist aasta pärast selle jõustumist.

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

30. juuli 2008

(2008/C 194/05)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,5589	TRY	Türgi liir	1,8552
JPY	Jaapani jeen	168,20	AUD	Austraalia dollar	1,6468
DKK	Taani kroon	7,4619	CAD	Kanada dollar	1,5945
GBP	Inglise nael	0,78670	HKD	Hong Kongi dollar	12,1653
SEK	Rootsi kroon	9,4490	NZD	Uus-Meremaa dollar	2,1256
CHF	Šveitsi frank	1,6315	SGD	Singapuri dollar	2,1344
ISK	Islandi kroon	124,54	KRW	Korea won	1 578,78
NOK	Norra kroon	8,0430	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	11,5507
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	CNY	Hiina jüaan	10,6429
CZK	Tšehhi kroon	23,941	HRK	Horvaatia kuna	7,2150
EEK	Eesti kroon	15,6466	IDR	Indoneesia ruupia	14 221,84
HUF	Ungari forint	231,72	MYR	Malaisia ringit	5,0867
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	68,818
LVL	Läti latt	0,7042	RUB	Vene rubla	36,5350
PLN	Poola zlott	3,2185	THB	Tai baht	52,215
RON	Rumeenia leu	3,5381	BRL	Brasilia reaal	2,4405
SKK	Slovakkia kroon	30,395	MXN	Mehhiko peeso	15,6708

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Viimati avaldatud KOM-dokumendid, v.a seadusandlikud ettepanekud ja komisjonis vastu võetud seadusandlikud ettepanekud

(2008/C 194/06)

ELT C 188, 25.7.2008

Eelmiste KOM-dokumentide avaldamise ajalugu:

ELT C 118, 15.5.2008

ELT C 106, 26.4.2008

ELT C 55, 28.2.2008

ELT C 9, 15.1.2008

ELT C 4, 9.1.2008

ELT C 246, 20.10.2007

Muud KOM-dokumendid, kui komisjoni poolt vastu võetud seadusandlikud ettepanekud

(2008/C 194/07)

Dokument	Osa	Kuupäev	Pealkiri
KOM(2007) 617		17.10.2007	Komisjoni aruanne: Maanteavedudel kasutatava bensiini ja diislikütuse kvaliteet Euroopa Liidus: neljas aastaaruanne (aruandeaasta 2005)
KOM(2007) 767		5.12.2007	Komisjoni teatis nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele: Tõhus diplomaatiline ja konsulaarkaitse kolmandates riikides: Euroopa Liidu panus Tegevuskava (2007–2009)
KOM(2007) 798		11.12.2007	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele: „Majanduskasvu ning tööhõivet käsitleva Lissaboni strateegia rakendamine liikmesriikides ja piirkondades ELi ühtekuuluvuspoliitika kaudu ajavahemikus 2007–2013”
KOM(2007) 804		11.12.2007	Komisjoni teatis Euroopa Parlamendile, nõukogule, Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele: Ettepanek ühenduse Lissaboni programmi kohta aastateks 2008–2010
KOM(2007) 843		21.12.2007	Komisjoni teatis nõukogule, Euroopa Parlamendile, Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele: Tõhusama tööstusheidete poliitika suunas
KOM(2007) 860		21.12.2007	Komisjoni teatis nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele: Juhtivate turgude algatus Euroopas

Need tekstid on kättesaadavad EUR-Lexist: <http://eur-lex.europa.eu>

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 2204/2002, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist tööhõivealase riigiabi suhtes

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 194/08)

Abi nr	XE 20/08
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Abikava nimetus	Programa de empleo con apoyo y enclaves laborales
Õiguslik alus	Orden de 6 de abril de 2006, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueban las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento de la integración laboral de personas con discapacidad y que realiza su convocatoria para el ejercicio 2006. (BORM nº 96 de 6 de abril de 2006) Orden de 15 de marzo de 2007, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se modifica parcialmente las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento de la integración laboral de personas con discapacidad (BORM nº 73, de 29 de marzo de 2007)
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 1,093 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–5 ning artiklitega 5 ja 6
Rakendamise kuupäev	1.1.2007
Kava kestus	31.12.2007
Abi eesmärk	Artikkel 4: uute töökohtade loomine; artikkel 5: ebasoodsas olukorras olevate töötajate ja puudega töötajate töölevõtmine; artikkel 6: puudega töötajate tööhõive
Majandusharud	Kõik EÜ majandusharud ⁽¹⁾
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Consejería de Trabajo y Política Social Servicio Regional de Empleo y Formación (SEF) Avda Infante Juan Manuel nº 14 E-30071 Murcia Tel. (34) 968 36 20 00 pedrom.gonzalez@carm.es http://www.sefcarm.es

⁽¹⁾ Välja arvatud laevaehitustööstus ja muud valdkonnad, kus riigiabi suhtes kohaldatakse neid valdkondi reguleerivates määrustes ja direktiivides sätestatud eeskirju.

Abi nr	XE 21/08
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia

Abikava nimetus	Programa de fomento del establecimiento de trabajadores autónomos
Õiguslik alus	Orden de 7 de marzo de 2007, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueban las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento del empleo estable y calidad y del autoempleo (BORM nº 68, de 23 de marzo de 2007) Resolución de 27 de marzo de 2007, del Director General del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueba la convocatoria para la concesión de subvenciones del Programa de Fomento del Empleo Estable y de Calidad del Autoempleo (BORM nº 82, de 11 de abril de 2007)
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 5,076 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–5 ning artiklitega 5 ja 6
Rakendamise kuupäev	1.1.2007
Kava kestus	31.12.2007
Abi eesmärk	Artikkel 4: uute töökohtade loomine; artikkel 5: ebasoodsas olukorras olevate töötajate ja puudega töötajate töölevõtmine; artikkel 6: puudega töötajate tööhõive
Majandusharud	Kõik EÜ majandusharud ⁽¹⁾
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Consejería de Trabajo y Política Social Servicio Regional de Empleo y Formación (SEF) Avda Infante Juan Manuel nº 14 E-30071 Murcia Tel. (34) 968 36 20 00 pedrom.gonzalez@carm.es http://www.sefcarm.es

⁽¹⁾ Välja arvatud laevaehitustööstus ja muud valdkonnad, kus riigiabi suhtes kohaldatakse neid valdkondi reguleerivates määrustes ja direktiivides sätestatud eeskirju.

Abi nr	XE 22/08
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Comunidad Autónoma de la Región de Murcia
Abikava nimetus	Programa de fomento del empleo
Õiguslik alus	Orden de 7 de marzo de 2007, de la Presidenta del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueban las bases reguladoras de los programas de subvenciones para el fomento del empleo estable y calidad y del autoempleo (BORM nº 68, de 23 de marzo de 2007). Resolución de 27 de marzo de 2007, del Director General del Servicio Regional de Empleo y Formación, por la que se aprueba la convocatoria para la concesión de subvenciones del Programa de Fomento del Empleo Estable y de Calidad del Autoempleo (BORM nº 82, de 11 de abril de 2007). Resolución del Director General del Servicio Regional de Empleo y Formación de 11 de diciembre de 2007, por la que se publican los créditos que, con carácter adicional, se imputan a la convocatoria para la concesión de subvenciones del programa de Fomento del Empleo Estable y de Calidad y del Autoempleo, aprobada por Resolución de 27 de marzo de 2007 (BORM nº 289, de 17 de diciembre de 2007)
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 4,6 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–5 ning artiklitega 5 ja 6
Rakendamise kuupäev	1.1.2007

Kava kestus	31.12.2007
Abi eesmärk	Artikkel 4: uute töökohtade loomine; artikkel 5: ebasoodsas olukorras olevate töötajate ja puudega töötajate töölevõtmine; artikkel 6: puudega töötajate tööhõive
Majandusharud	Kõik EÜ majandusharud ⁽¹⁾
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Consejería de Trabajo y Política Social Servicio Regional de Empleo y Formación (SEF) Avda Infante Juan Manuel nº 14 E-30071 Murcia Tel. (34) 968 36 20 00 pedrom.gonzalez@carm.es http://www.sefcarm.es/

⁽¹⁾ Välja arvatud laevaehitustööstus ja muud valdkonnad, kus riigiabi suhtes kohaldatakse neid valdkondi reguleerivates määrustes ja direktiivides sätestatud eeskirju.

Abi nr	XE 23/08
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Cantabria
Abikava nimetus	Fomento del asociacionismo agrario en Cantabria
Õiguslik alus	Artículo 7 de la Orden DES/24/2008, de 7 de abril, por la que se establecen las bases reguladoras y se convocan para el año 2008 las ayudas para el fomento del asociacionismo agrario en Cantabria (BOC del 16 de abril)
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 0,05 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–5 ning artiklitega 5 ja 6
Rakendamise kuupäev	17.4.2008
Kava kestus	2013
Abi eesmärk	Artikkel 4: uute töökohtade loomine; artikkel 5: ebasoodsas olukorras olevate töötajate ja puudega töötajate töölevõtmine; artikkel 6: puudega töötajate tööhõive
Majandusharud	Muud tegevusalad (Põllumajandus) ⁽¹⁾
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Consejería de Desarrollo Rural, Ganadería, Pesca y Biodiversidad C/ Gutiérrez Solana, s/n. E-39011 Santander
Muu teave	Ülevaatlik teave käesoleva otsusega ette nähtud muude abikavade kohta on komisjonile teatavaks tehtud kooskõlas määrustega (EÜ) nr 1857/2006 ja (EÜ) nr 70/2001

⁽¹⁾ Välja arvatud laevaehitustööstus ja muud valdkonnad, kus riigiabi suhtes kohaldatakse neid valdkondi reguleerivates määrustes ja direktiivides sätestatud eeskirju.

Liikmesriikide edastatav teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 70/2001, mis käsitleb EÜ asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist väikestele ja keskmise suurusega ettevõtetele antava riigiabi suhtes

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 194/09)

Abi nr	XS 103/08
Liikmesriik	Itaalia
Piirkond	—
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Beta S.c.a.r.l.
Õiguslik alus	Decreto n. 3590/DISER dell'8 maggio 2008
Meetme liik	<i>Ad hoc</i>
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 3,731401 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	5.2008
Kestus	31.12.2011
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Muud teenused
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ministero delle Politiche agricole alimentari e forestali Dipartimento delle politiche di sviluppo economico e rurale Via XX Settembre, 20 I-00186 Roma

Abi nr	XS 110/08
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Galicia
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	IN016: Ayudas al apoyo financiero a las inversiones de las Pymes financiadas al amparo de las líneas ICO 2008
Õiguslik alus	Resolución de 15 de abril de 2008 (DOG n° 76, del 21 de abril) por la que se da publicidad al acuerdo del Consejo de Dirección del Instituto Gallego de Promoción Económica (Igappe) que aprueba las bases reguladoras de las ayudas del Igappe para el apoyo financiero a las inversiones de las pequeñas y medianas empresas de Galicia financiadas con fondos del Instituto de Crédito Oficial (ICO) al amparo de las líneas ICO 2008, instrumentadas mediante convenio de colaboración entre el Instituto Gallego de Promoción Económica (Igappe) y las entidades financieras
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 1,92 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	22.4.2008

Kestus	31.12.2013
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Muu töötlev tööstus, muud teenused
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. (34) 902 30 09 03/981 54 11 47 E-mail: informa@igape.es
Abi nr	XS 115/08
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Galicia
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	IG109: Proyectos de diseño
Õiguslik alus	Resolución de 12 de marzo de 2008 (DOG n° 55, del 18 de marzo) por la que se da publicidad al acuerdo del Consejo de Dirección del Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) que da nueva redacción a las bases reguladoras de los incentivos económicos y a las bases reguladoras de los procedimientos de tramitación de las líneas de ayuda del Igape
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 0,45 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	12.5.2008
Kestus	31.12.2013
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Kõik majandusharud
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Instituto Gallego de Promoción Económica (Igape) Complejo Administrativo de San Lázaro, s/n E-15703 Santiago de Compostela (A Coruña) Tel. (34) 902 30 09 03/981 54 11 47 E-mail: informa@igape.es
Abi nr	XS 118/08
Liikmesriik	Tšehhi Vabariik
Piirkond	Ústecký kraj
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Investiční podpora v souvislosti se zpracováním a uváděním zemědělských produktů na trh a technická neinvestiční podpora
Õiguslik alus	1. Zákon č. 129/2000 Sb., o krajích, § 36 písm. c) a § 59 odst. 2 písm. a) 2. Zásady poskytování finančních prostředků z rozpočtu Ústeckého kraje 3. Program podpory směrů rozvoje zemědělství a venkova Ústeckého kraje na rok 2008 až 2013

Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 7 miljonit CZK
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	2.6.2008
Kestus	30.11.2013
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Muu töötlev tööstus (toiduainete ja jookide tootmine)
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Ústecký kraj Krajský úřad Ústeckého kraje odbor životního prostředí a zemědělství Velká Hradební 48 CZ-400 01 Ústí nad Labem

Abi nr	XS 119/08
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Navarra
Abikava nimetus või üksiktoetust saava äriühingu nimi	Convocatoria de subvenciones a Pymes para la creación y modernización de infraestructuras Turísticas en Navarra durante el período 2008-2011
Õiguslik alus	Orden Foral 79/2008, de 21 de abril, del Consejero de Cultura y Turismo-Institución Príncipe de Viana (BON n° 60 de 14 mayo de 2008) http://www.navarra.es/home_es/Actualidad/BON/Boletines/2008/60/Anuncio-22/
Meetme liik	Abiskeem
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 1,31 miljonit EUR
Abi suurim osatähtsus	Kooskõlas määruse artikli 4 lõigetega 2–6 ja artikliga 5
Rakendamise kuupäev	2008
Kestus	30.10.2011
Eesmärk	Väikesed ja keskmise suurusega ettevõtjad
Majandusharud	Muud teenused: turismindus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Departamento de Cultura y Turismo-Institución Príncipe de Viana Dirección General de Turismo y Promoción C/ Navarrería 39 E-31001 Pamplona (Navarra)

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum nr COMP/M.5249 — Edison/Hellenic Petroleum/JV)**(EMPs kohaldatav tekst)**

(2008/C 194/10)

1. 22. juulil 2008 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artiklile 4 ⁽¹⁾ vastava teatise kavandatava koondumise kohta, millega ettevõtjad Edison SpA (edaspidi „Edison”, Itaalia) ja Hellenic Petroleum (edaspidi „HelPe”, Kreeka) omandavad aktsiate ostu teel nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses kontrolli uue ühissettevõtja üle elektri tootmiseks Kreekas.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Edison: elektri tootmine ja tarnimine ning maagaasi tootmine, vedu ja jaotamine;
 - HelPe: toornafta rafineerimine ja kütuse tarnimine, naftatoodete hulgi- ja jaemüük, naftakemikaalide/kemikaalide tootmine ja nendega kauplemine, nafta ja gaasi uurimine ja tootmine, nõustamis- ja inseneriteenuste pakkumine süsivesinikega seotud projektidele, toornafta ja selle toodete vedu ning elektri tootmine ja sellega kauplemine.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuseid võib saata komisjonile faksi teel ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada tuleb viitenumber COMP/M.5249 — Edison/Hellenic Petroleum/JV):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.5235 — Sabanci/Verbund/Baskent)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 194/11)

1. 22. juulil 2008 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artiklile 4 ⁽¹⁾ vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad H.Ö. Sabanci Holding AS (edaspidi „Sabanci”, Türgi) ja Österreichische Elektrizitätswirtschafts-Aktiengesellschaft (edaspidi „Verbund”, Austria) omandavad aktsiate ostu teel ühiskontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Başkent Elektrik Dağıtım (edaspidi „Baskent”, Türgi) üle.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Sabanci: Türgi tööstus- ja finantskonglomeraat;

— Verbund: elektri tootmine, sellega kauplemine ja selle edastamine era- ja tööstussektori lõpptarbijale;

— Baskent: elektrienergia jaotamine ja jaemüük Türgis.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkused võib saata komisjonile faksi teel ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.5235 — Sabanci/Verbund/Baskent):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.5195 — Pfizer/SP Assets)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 194/12)

1. 22. juulil 2008 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava ja artikli 4 lõike 5 kohaselt tehtud ettepanekule järgnenud teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames Ameerika Ühendriikide ettevõtja Pfizer Inc. (edaspidi „Pfizer”) omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses Ameerika Ühendriikide ettevõtja Schering-Plough Corporation'i teatavate loomatervishoiu valdkonnas tegutsevate üksuste (edaspidi „SP Assets”) üle varade ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Pfizer: inimeste ja loomade tervishoiutoodete uurimine, väljatöötamine, tootmine ja müük;
 - SP Assets: järgmiste loomatervishoiutoodetega seotud õigused terves EMÜs: *E. coli*, hobuste katku ja teetanuse, vasikate sooltepõletiku ja klostridioosi ning marutaudi vaktsiinid; lemmikloomadele ettenähtud eriveterinaariatooted, parasiiditõrjevahendid ja põletikuvastased tooted.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.
4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib komisjonile saata faksi teel ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.5195 — Pfizer/SP Assets):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(1) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum nr COMP/M.5281 — NBC/Blackstone/Bain/Landmark (Weather Business))

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 194/13)

1. 25. juulil 2008 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad NBC Universal, Inc. (edaspidi „NBC Universal”, Ameerika Ühendriigid), mida kontrollib General Electric Company (Ameerika Ühendriigid); Bain Capital Fund X, L.P., mida kontrollib Bain Capital investors, LLC (edaspidi „Bain Capital”, Ameerika Ühendriigid); ning Blackstone Capital Partners V L.P., mida kontrollib The Blackstone Group L.P. (edaspidi „Blackstone”, Ameerika Ühendriigid), omandavad nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ühiskontrolli ettevõtja Landmark Communications, Inc. (edaspidi „Landmark”, Ameerika Ühendriigid) üle aktsiate ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- NBC Universal: mitmekülgne rahvusvaheline meedia- ja meelelahutuskonsern, mis tegeleb põhiliselt meelelahutuse, uudiste ja teabe arenduse, tootmise ja turundusega;
- Blackstone: juhtiv ülemaailmne investeerimis- ja nõustamisettevõtja;
- Bain Capital: ülemaailmne erainvesteerimisettevõtja;
- Landmark: ilmateabe pakkumine (erinevate interaktiivsete platvormide kaudu televisioonile, ettevõtjatele ja tarbijatele) ja ilmaradarsüsteemide pakkumine (teistest ettevõtlusvaldkondadest loobub Landmark enne tehingu läbiviimist).

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuseid võib saata komisjonile faksi teel ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.5281 — NBC/Blackstone/Bain/Landmark (Weather Business)):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32.